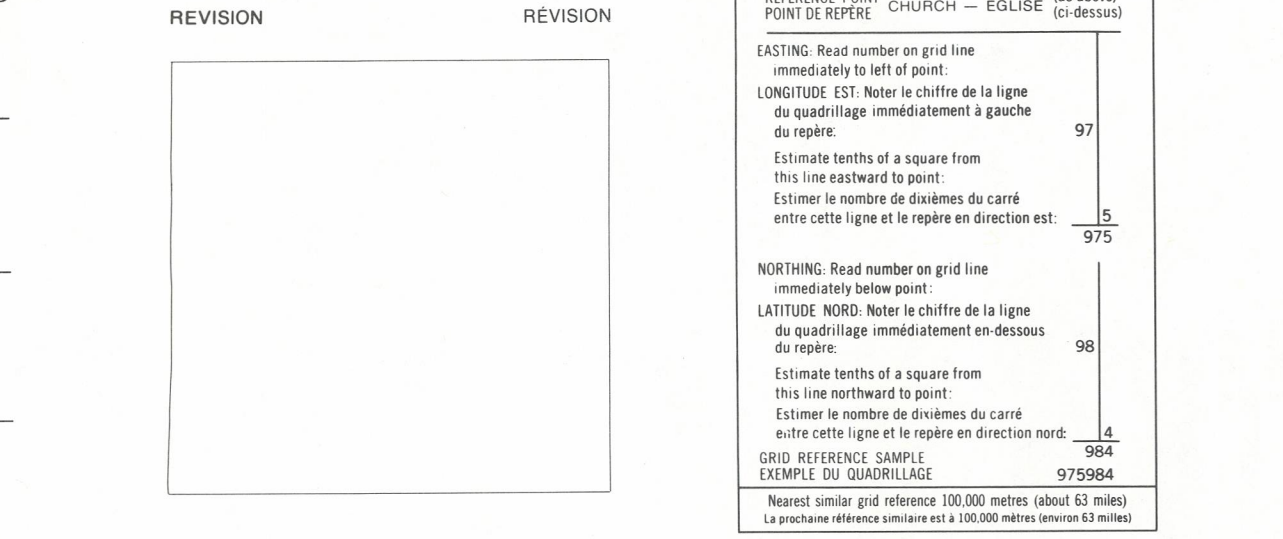
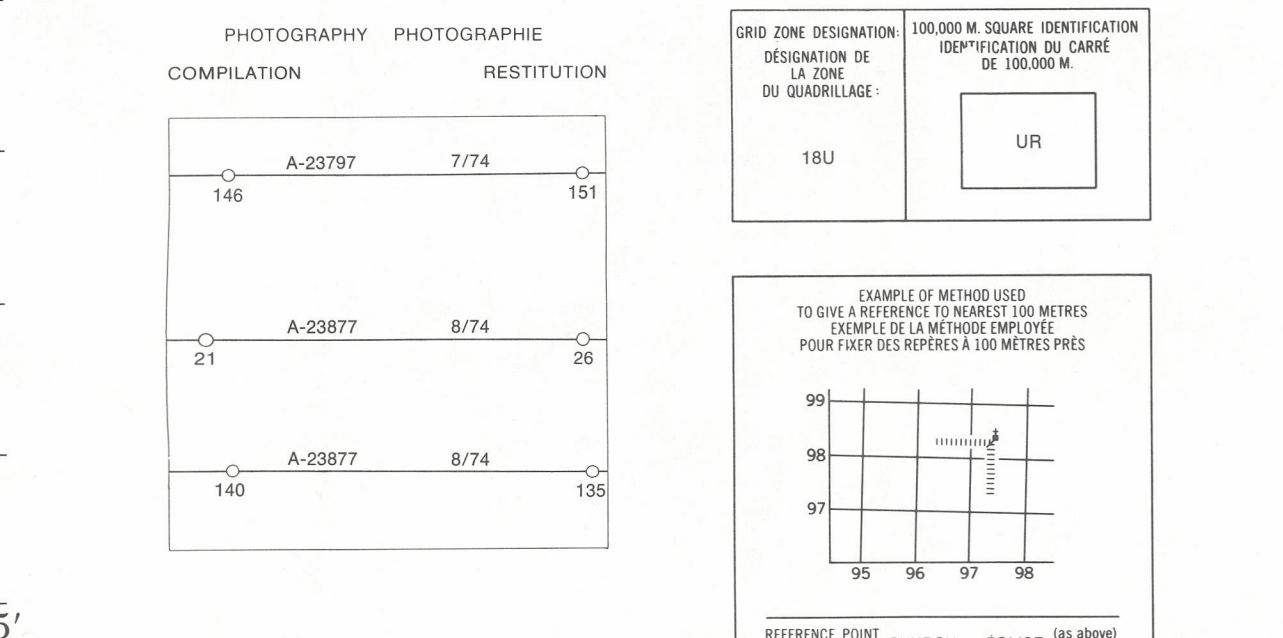


ROADS AND RELATED FEATURES		ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES	
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS		
LOOSE SURFACE	GRAVIER		
CART TRACK, WINTER ROAD OR ROAD UNDER CONSTRUCTION	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER OU ROUTES EN CONSTRUCTION		
TILT UP LINE, PORTAGE	SÉRIER, PORTAGE		
BUILT UP AREA	AUGLUMINATION		
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT		
BRIDGE	PONT		
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE		
LANDMARK FEATURES		POINTS DE REPÈRE	
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE		
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE		
HISTORICAL SITE	BUREAU DE POSTE		
TOWERS: FIRE, RADIO	TOURS: FEU, RADIO		
WELL-OIL, GAS	PUITS: PÉTROLE, GAZ		
TANK-OIL, GASOLINE, WATER	RÉSÉROIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU		
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE		
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE		
MINE	MINE		
CUTTING, EMBANKMENT	DÉVAL, REMBLAI		
GRAVEL	GRAVIER		
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL		FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES	
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE		
COUNTY, DISTRICT	CANTON, PAROISSE - ARPENTÉE - NON ARPENTÉE		
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED - UNSURVEYED	TOWNSHIP, PAROISSE - ARPENTÉE - NON ARPENTÉE		
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, DLS - ARPENTÉE, NON ARPENTÉE		
- SECTION CORNERS	- COINS DE SECTION		
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ		
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.		
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE		
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE		
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT COTE, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU		
DRAINAGE AND RELATED FEATURES		DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES	
STREAM, SHORELINE: INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE: IMPRECISE		
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT		
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT		
INDICATED LAND	TERRAIN INCOISÉ		
MARSH, SWAMP (WOODS)	MARAIS, MARECAGE (BOIS)		
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHEVAUX		
SAND, ABOVE IN WATER	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU		
STRING BOG	MARECAGE EN ENFILADE		
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	TOUNDRA: ETANGS, SOLS POLYGAUX		
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES		
FORESHORE FLATS	ESTRANS		
ROCK	ROCHE		
DAM	BARRAGE		
WHARF	QUAI		
DITCH	FOSSE		
RELIEF FEATURES		RELIEF	
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU		
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES		
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE		
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU		
ESKER	ESKER		
PINGO	PINGO		
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES		
PALSA BOG	PALSE		
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE		
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE		

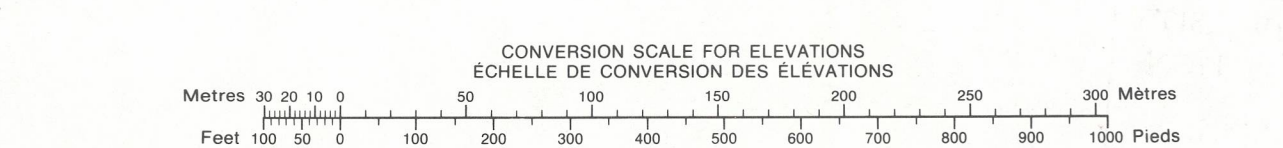


ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID		
ZONE 18 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR		
33 L/16	33 K/13	33 K/14
33 L/9	33 K/12	33 K/11
33 L/8	33 K/5	33 K/6

The 1975 MAGNETIC BEARING is 17° 11' (306 mils) WEST OF GRID NORTH. ANNUAL CHANGE DECREASING 0.6". GRID NORTH is 2° 14' (40 mils) WEST OF TRUE NORTH for centre of map.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1975 est à 17° 11' (306 mils) OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE. VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 0.6". NORD DU QUADRILLAGE est 2° 14' (40 mils) à l'ouest du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

NOTE: GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR METRIC NUMBERS INDICATE THE ZONE 18. LES TRAITES NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRO INDICENT LE QUADRILLAGE DE 100 MÉTRES U.T.M.



PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER. CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1975.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL. CONTOUR INTERVAL 10 METRES. NORTH AMERICAN DATUM 1927. TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION.

JAMES BAY MUNICIPALITY - MUNICIPALITÉ DE LA BAIE JAMES. QUÉBEC. Scale 1:50,000 Échelle. Metres 0 1000 2000 3000 4000. Yards 0 1000 2000 3000 4000.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE THE MEAN SEA LEVEL. ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES. SYSTEME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927. PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR.

ÉTABLI PAR LA DIVISION DES LÉVELS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1975. RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1974. DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS. © CANADA 1975. TOUS DROITS RÉSERVÉS.